



## KIRURGIA HANDI DERMATOLOGIKORAKO BAIMEN INFORMATUA CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA CIRUGÍA MAYOR DERMATOLÓGICA

### A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:  
..... Data: .....

### B. INFORMAZIOA:

Teknika kirurgikoa azaleko lesioa guztiz edo partzialki erauztean datza eta, gainera, mikroskopioarekin azterketa bat egitean. Horri esker, zehaztasunez ezagutu ahal izango da lesioaren diagnostikoa eta pronostikoa.

Substantzia-galera azalean zuzenean jostura eginez, zintzilikario bidez edo azaleko injertuen bidez konpon daiteke.

Kirurgia-aldiko aurkikuntzen ondorioz, baliteke prozeduran aldaketaren bat egin behar izatea, tratamendurik egokiena emateko asmotan.

Erauzi arren, lesioa berragertzeko arriskua dago.

Kasu hautatu batzuetan, kirurgia hau KHA (kirurgia handi ambulatorio) erregimenean egin daiteke, eta baliteke kirurgia egin den egun berean alta ematea ere. Batzuetan, ospitaleratu beharra izaten da.

Prozedura egiteko anestesia behar izaten da, lokala edo orokorra. Horren arriskuen berri anestesiolekoak emango dizu.

### C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:

Teknika egokia aukeratu eta era egokian gauzatu arren, espero gabeko ondorioak ager daitezke, bai edozein interbentziotan ager daitezkeenak, organo eta sistema guztiei eragin ahal dietenak, bai prozedura honexeri dagozkionak. Honelakoak izan daitezke:

- Arrisku ez oso larriak baina sarriak: Zauri kirurgikoaren infekzioa, odoljariora edo orbaintzearen nahasmenduak. Ebakuntza egindako lekuan luzaroan mina edukitzea. Nerbio periferikoen lesio motor edo sentsitiboak.
- Arrisku ez oso sarriak baina larriak: Hematoma edo infekzio handiak. Gaixotasuna berriro agertzea.

### A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:  
..... Fecha: .....

### B. INFORMACIÓN:

La técnica quirúrgica consiste en la extirpación total o parcial de una lesión de piel y, además, de la realización de un estudio con el microscopio que permitirá conocer con exactitud el diagnóstico y pronóstico de dicha lesión.

La reparación de la pérdida de sustancia se puede realizar mediante sutura directa de la piel, colgajos o injertos de piel.

Cabe la posibilidad de que durante la cirugía haya que realizar modificaciones del procedimiento, a causa de los hallazgos intraoperatorios, para proporcionar el tratamiento más adecuado.

A pesar de la extirpación existe un riesgo de recidiva local de la lesión.

En casos seleccionados ésta cirugía puede realizarse en régimen de CMA (Cirugía Mayor Ambulatoria), siendo posible ser dado de alta el mismo día de la cirugía. En otras ocasiones, será necesario el ingreso hospitalario.

El procedimiento requiere anestesia, que, según los casos, puede ser local o general y de cuyos riesgos será informado por el anestesiólogo.

### C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

A pesar de la adecuada elección de la técnica y de su correcta realización, pueden presentarse efectos indeseables, tanto los comunes derivados de toda intervención y que pueden afectar a todos los órganos y sistemas, como otros específicos del procedimiento, que pueden ser:

- Riesgos poco graves y frecuentes: Infección, sangrado o alteraciones de la cicatrización de la herida quirúrgica. Dolor prolongado en la zona de la operación. Lesiones nerviosas periféricas motoras o sensitivas.
- Riesgo poco frecuente y grave: Hematomas o infecciones importantes. Recidiva de la enfermedad.

Konplikazio horiek, eskuarki, tratamendu medikoaren bidez sendatzen dira; baina, zenbaitetan, ebakuntza horiek berriz egin beharko dira. Presazko ebakuntzak izaten dira normalean, eta, salbuespenez, hiltzeko arriskua egon daiteke.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

#### **D. ESAN IEZAGUZU:**

Halakorik baduzu, esan behar diguzu: medikamentuekiko alergia, koagulazioaren asaldurak, bihotz-biriketako gaixotasunak, protesiak, taupada-markagailuak, egungo medikazioa, edo beste edozein kontu; izan ere, arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna handiagoa izan daiteke haien eraginez.

#### **E. ARRISKU PERTSONALAK:**

Egoera pertsonal jakin batzuek eta gaixotasunek (diabetesa, arteria-hipertentsioa, anemia...) arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna areagotu dezakete. Medikuek eman dizu zure kasuan dauden arrisku zehatzen berri.

#### **F. ORDEZKO AUKERAK:**

Lesio lokalak ezabatzeko beste aukera batzuk ere badauden arren (elektrokoagulazioa, krioterapia edo erradioterapia), zure kasua aztertu duen medikuak deritzo kirurgia dela aukerarik onena, arriskuak eta onurak alderatu ondoren. Ebakuntza ez egitea erabakitzen baduzu, handituz jarrai dezake lesioak, edo konplikazioak ager daitezke (infekzioak, hemorragiak...).

Habitualmente, estas complicaciones se resuelven con tratamiento médico, pero pueden llegar a requerir una reintervención, generalmente de urgencia, y excepcionalmente incluyen un riesgo mínimo de mortalidad.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

#### **D. AVÍSENOS:**

Es necesario que nos advierta de posibles alergias medicamentosas, alteraciones de la coagulación, enfermedades cardiopulmonares, existencia de prótesis, marcapasos, medicaciones actuales o cualquier otra circunstancia, ya que pueden aumentar la frecuencia o la gravedad de riesgos o complicaciones.

#### **E. RIESGOS PERSONALIZADOS:**

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades (diabetes, hipertensión arterial, anemia,...) pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso.

#### **F. ALTERNATIVAS:**

Aunque existen otras alternativas para la destrucción de lesiones locales (electrocoagulación, crioterapia o radioterapia), en su caso, el médico ha considerado que la cirugía es la mejor opción tras valorar los riesgos y los beneficios esperados. En caso de no operarse, la lesión puede seguir creciendo, o aparecer complicaciones (infecciones, hemorragias, etc...).

Datuen babesari buruzko oinarritzko informazioa: interesdunari jakinarazten zaio bere datu pertsonalak Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuak tratatuko dituela. Tratamendu HISTORIKO KLINIKOaren helburua da pazientearen historia klinikoko datuak izatea, haren jarraipena egiteko eta asistentzia-jarduera kudeatzeko, interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean egindako misio bat betez. Datuak jakinaraz dakizkieke Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, GSINi, agintaritzak judizialei eta aseguru-erakundeei. Datuak interesdunak berak, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak eta Osakidetzako osasun-langileek emandakoak dira. Interesdunak datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea du, bai eta haien tratamendua mugatzeko edo aurka egiteko ere. Datuak babesteari buruzko informazio gehiago nahi izanez gero, jo webgune honetara:

<https://www.osakidetza.euskadi.eus/datuenbabesa/>

Información básica sobre protección de datos: Se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por Osakidetza – Servicio vasco de salud. La finalidad del tratamiento HISTORIAL CLINICO es la de disponer de los datos de la Historia Clínica del paciente para el seguimiento del mismo y la gestión de la actividad asistencial, conforme al cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento. Pueden realizarse comunicaciones de datos al Departamento de Salud del Gobierno Vasco, al INSS, a autoridades judiciales y entidades aseguradoras. Los datos proceden de la propia persona interesada, del Departamento de Salud del Gobierno Vasco y de personal sanitario de Osakidetza. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento. Podrá ampliar información en materia de protección de datos en la siguiente dirección web:

<http://www.osakidetza.euskadi.eus/protecciondatos>

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

#### Pazientea/ El Paciente

Pazientearen izen-abizenak

Nombre, dos apellidos

Sinadura eta data

Firma y fecha .....

**Medikua/EI/La Médico**

**Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.**

Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a

**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....

**Legezko Ordezkaria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante legal: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad**

**Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna**

Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....

**Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal**

**Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.**

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....